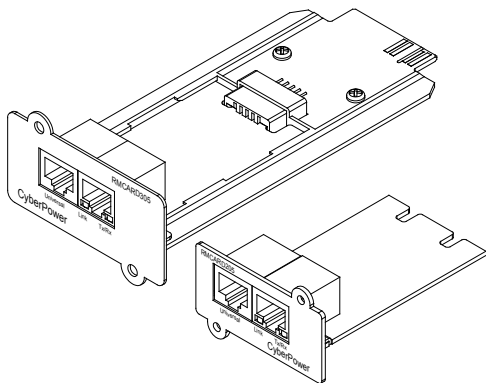


Tarjeta de Administración Remota

RMCARD205

RMCARD305



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Lea esta guía y siga las instrucciones de instalación y uso.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
Descripción.....	1
Requerimientos del Sistema	1
Desempacando	1
Panel Frontal.....	2
Indicador de estado LED	2
INSTALACIÓN	3
Paso 1. Instalación del Hardware.....	3
Paso 2. Configuración dirección IP	4
INTERFAZ WEB	6
Cuenta de Inicio de Sesión.....	6
ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE.....	6
Utilizando la herramienta de utilidad de actualización y configuración	7
REINICIO DE FABRICA/ RECUPERAR PASSWORD PERDIDO	10
GUÍA DEL ADAPTADOR RMCARD.....	11
SOPORTE DE SOFTWARE	13
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	14
APROBACIONES DE CONFORMIDAD.....	15

INTRODUCCIÓN

Descripción

La tarjeta de administración remota permite administrar, monitorear y configurar un sistema UPS/ATS PDU y un sensor ambiental. ¡Después de instalar el hardware y configurar una dirección IP, el usuario puede acceder, monitorear y controlar la UPS/ATS PDU desde cualquier parte del mundo! Simplemente use un navegador web o un cliente SSH para acceder a su UPS/ATS PDU. Los servidores y las estaciones de trabajo pueden protegerse mediante el UPS utilizando el Cliente PowerPanel® Business Edition para apagarse con gracia cuando la Tarjeta de administración remota lo indique.

Requerimientos del Sistema

- Una conexión Ethernet de 10 / 100Mbps a una red existente
- Navegador web o cliente SSH
- (Opcional) NMS (Network Management System) compatible con SNMP

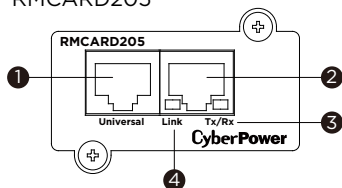
Desempacando

Inspeccione la Tarjeta de administración remota al recibirla. El paquete debe contener lo siguiente:

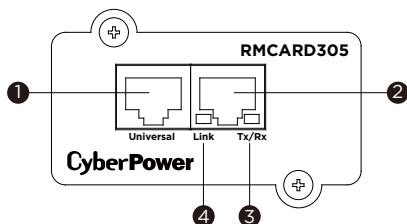
- Tarjeta de administración remota de CyberPower
- Cable de conexión de puerto serie RJ45 / DB9
- Guía de inicio rápido
- Puente de repuesto
- Panel frontal RMCARD205 (solo con RMCARD305)

Panel Frontal

RMCARD205



RMCARD305



1. Puerto Universal
2. Puerto Ethernet
3. Indicador Tx/Rx
4. Indicador de enlace

Indicadores de estado LED

Link LED	Condición
Apagado	La tarjeta de administración remota no está conectada a la red o la tarjeta de administración remota está apagada
Encendido (Amarillo)	La tarjeta de administración remota está conectada a la red
Tx/Rx LED	
Apagado	La tarjeta de administración remota está apagada
Encendido (Verde)	La tarjeta de administración remota está encendida
Parpadeo (Verde)	- Recepción / transmisión de paquetes de datos - Reinicio terminado

INSTALACIÓN

Paso 1. Instalación de Hardware

NOTA: La tarjeta de administración remota de CyberPower es intercambiable en caliente, por lo que no es necesario apagar el dispositivo para instalarlo.

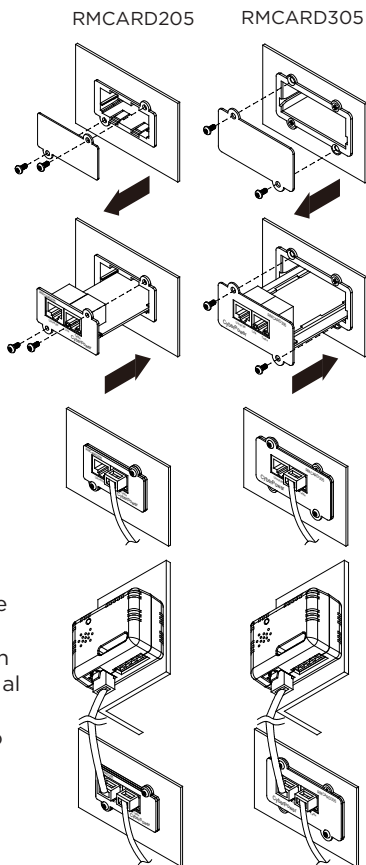
1. Retire los dos tornillos de retención de la ranura de expansión y luego retire la cubierta.

2. Instale la tarjeta de administración remota en la ranura de expansión.

3. Inserte y apriete los tornillos de retención.

4. Conecte un cable Ethernet al puerto Ethernet de la tarjeta de administración remota CyberPower.

5. (Opcional) Para conectar un sensor ambiental, use un cable Ethernet RJ45. Conecte un extremo al puerto Universal en la RMCARD y el otro extremo al sensor. Para más información, consulte el manual del usuario de ENVIROSENSOR.



Paso 2. Configure la dirección IP para la tarjeta de administración remota de CyberPower

Método 1: Utilidad de red del dispositivo de alimentación

1. Instale la Utilidad de red Power Device disponible para descargar en www.CyberPower.com.
2. Una vez completada la instalación, ejecute la "Utilidad de red del dispositivo de alimentación".
3. La ventana principal del prog. Power Device Network Utility se muestra en la Figura. 1. La herramienta de config. mostrará todos los dispositivos de CyberPower Remote Management presentes en la subred (red local). El botón "Actualizar" se utiliza para buscar nuevamente en la subred de la red local.

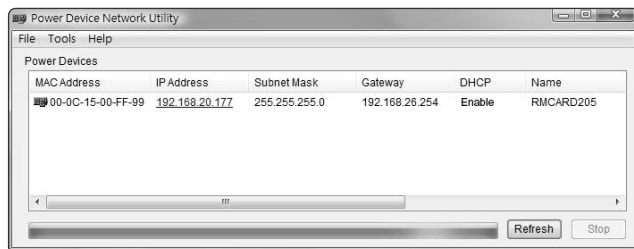


Figura 1. La ventana principal del programa "Power Device Network Utility"

4. Seleccione la Tarjeta de administración remota que está configurando. Haga clic en el menú Herramientas y seleccione "Configuración del dispositivo" o haga doble clic en la Tarjeta de administración remota que desea configurar.
5. Puede modificar la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de puerta de enlace para la dirección MAC del dispositivo que aparece en la ventana Configuración de red del dispositivo, como se muestra en la Figura 2. **La dirección IP predeterminada de fábrica es 192.168.20.177** y la máscara de subred predeterminada es 255.255.255.0.
6. Modifique la dirección IP, la máscara de subred o la Puerta de enlace. Ingrese las nuevas direcciones en los campos correspondientes y luego haga clic en "Guardar"

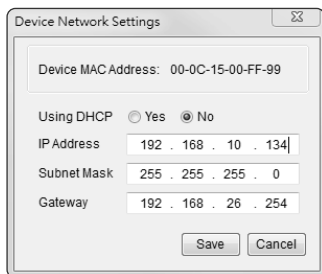


Figura 2. Ventana de configuración de red del dispositivo

7. Deberá ingresar un Nombre de usuario y una Contraseña para la Tarjeta de administración remota en la ventana de autenticación, como se muestra en la Figura 3.

- Nombre de usuario pred.: **cyber**
- Contraseña pred.: **cyber**

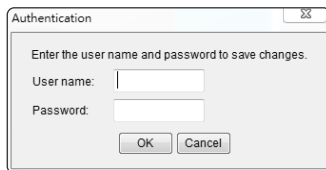


Figura 3. Ventana de autenticación

8. Si el cambio de dirección IP es exitoso, verá un mensaje que confirma la configuración de IP, como se muestra en la Figura. 4.

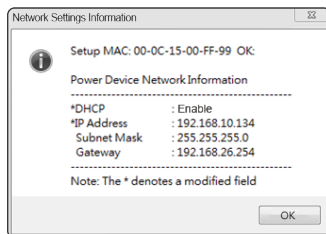


Figura 4. Mensaje de configuración de la dirección IP correctamente

Método 2: usar un símbolo del sistema

NOTA: Estas instrucciones son para el sistema operativo Windows. Para otros sistemas operativos, consulte el Manual del usuario de RMCARD disponible para descargar en el sitio web oficial de CyberPower Systems: www.CyberPower.com.

1. Obtenga la dirección MAC de la etiqueta en la Tarjeta de administración remota. Cada tarjeta de administración tiene una dirección MAC única.
2. Use el comando ARP para configurar la dirección IP.

Ejemplo:

Para asignar la dirección IP 192.168.10.134 para la tarjeta de administración remota, que tiene una dirección MAC de 00-0C-15-00-FF-99 escribirá lo siguiente en el símbolo del sistema desde una PC conectada a la misma red que la Tarjeta de administración remota.

- (1) Escriba `"arp -s 192.168.10.134 00-0C-15-00-FF-99"` y luego presione **Enter**.
3. Use el comando Ping para asignar un tamaño de 123 bytes a la IP.
 - (1) Escriba `"ping 192.168.10.134 -l 123"` y luego presione **Enter**.
 - (2) Si se reciben las respuestas, su computadora puede comunicarse con la dirección IP.

INTERFAZ WEB

Inicio de sesión cuenta de usuario

Deberá ingresar un Nombre de usuario y una Contraseña para iniciar sesión en la interfaz, y puede seleccionar un idioma preferido después de iniciar sesión. Hay dos tipos de cuenta de usuario.

1. Administrador

- Nombre de Usuario por Default: **cyber**
- Contraseña por Default: **cyber**

2. Solo Ver

- Nombre de Usuario por Default: **device**
- Contraseña por Default: **cyber**

Se le pedirá que restablezca un nombre de usuario y contraseña en el primer inicio de sesión. El administrador puede acceder a todas las funciones, incluida la activación/desactivación de la cuenta de solo ver. El visor puede acceder a las funciones de solo lectura, pero no puede cambiar ninguna configuración. Para obtener descripciones detalladas y explicaciones de la interfaz de usuario web, consulte el Manual del usuario de RMCARD.

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

Al actualizar el firmware, puede obtener tanto las nuevas funciones como las actualizaciones / mejoras de la funcionalidad existente. Para asegurarse de que el firmware RMCARD se mantenga actualizado, visite nuestro sitio web cada 3 meses para ver si hay alguna versión actualizada de firmware disponible. Puede consultar la "Versión de firmware" en la página [**System->About**] en la interfaz de usuario web de la RMCARD. Hay dos archivos para actualizar para actualizar la versión de firmware.

- A. cpsrm2scfw_XXX.bin
- B. cpsrm2scdata_XXX.bin

NOTA: No apague la UPS/ATS PDU cuando procese la actualización de firmware.

Uso de herramienta de utilidad de actualización y configuración (actualización de firmware masiva)

1. Instale la herramienta CyberPower Upgrade and Configuration Utility disponible para descargar en www.CyberPower.com.
2. Una vez completada la instalación, ejecute la "Utilidad de actualización y configuración".
3. La ventana principal del programa de la herramienta de utilidad de actualización y configuración se muestra en la Figura. 5. La herramienta de configuración mostrará todos los dispositivos de CyberPower Remote Management presentes en la subred. El botón "Descubrir" se utiliza para buscar nuevamente en la subred.

NOTA: Puede hacer clic en "Ver" para seleccionar los elementos que desea ver.

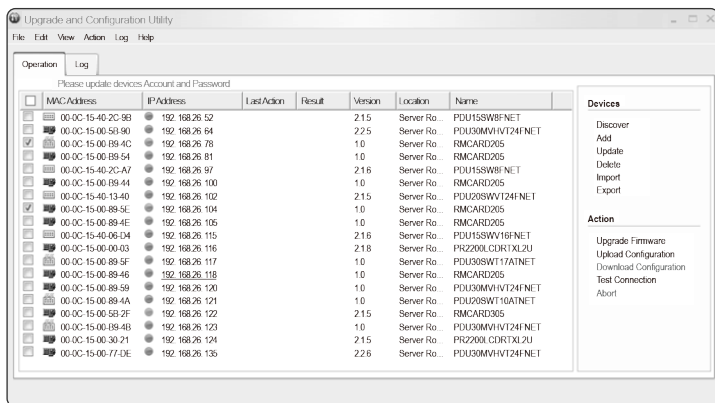


Figura 5. La ventana principal del programa "Utilidad de actualización y configuración"

4. Marque las casillas para seleccionar los dispositivos que desea actualizar y seleccione "Actualizar" a la derecha para actualizar la cuenta de usuario y contraseña del dispositivo. Una vez que se confirma la actualización, el ícono de estado junto a la dirección IP cambiará de naranja a verde.

NOTA: Debe actualizar las credenciales de la cuenta de usuario y la contraseña del dispositivo antes de actualizar el firmware.

5. Seleccione los dispositivos que desea actualizar marcando su respectiva casilla y seleccione "Actualizar firmware".

NOTA: Puede actualizar el firmware de varios dispositivos que usan los mismos archivos de firmware (actualización masiva de firmware).

6. Seleccione los archivos de Firmware y Datos y haga clic en "Aceptar", como se muestra en la Figura 6.

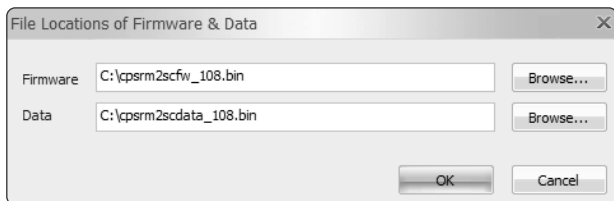


Figura 6. Ventana Ubicaciones de archivos de firmware y datos

7. Haga clic en "Sí" para iniciar la actualización del firmware en los dispositivos seleccionados, como se muestra en la Figura 7.

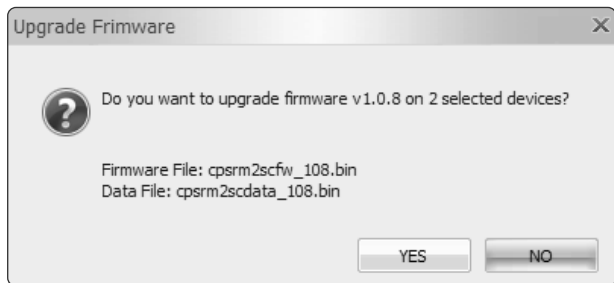


Figura 7. Ventana de mensaje Confirmar actualización de firmware

8. Si se implementa la actualización del firmware, verá el Resultado en la ventana principal, como en la Figura. 8.

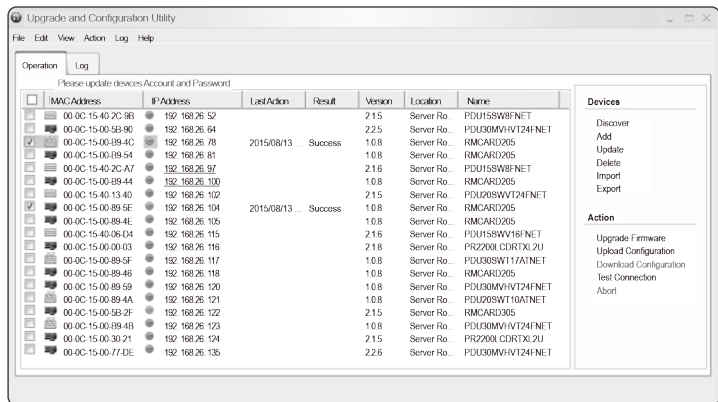
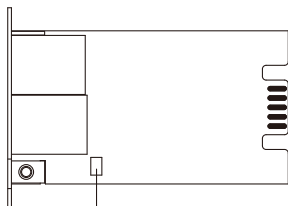


Figura 8. Actualización correcta del firmware en la ventana principal

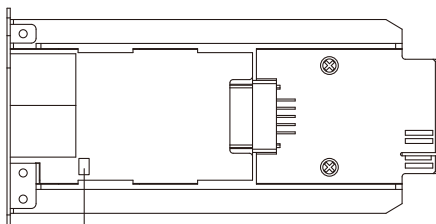
REINICO DE FÁBRICA / RECUPERAR CONTRASEÑA PERDIDA

Para restablecer la tarjeta de administración remota de CyberPower a su configuración predeterminada de fábrica (incluido el nombre de usuario y la contraseña de inicio de sesión web), siga estos pasos:



REINICIAR PUENTE

RMCARD205



REINICIAR PUENTE

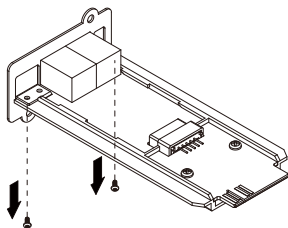
RMCARD305

1. Retire la tarjeta de la UPS/ATS PDU sin apagar la UPS/ATS PDU.
2. Retire el puente de los pines de reinicio como se ilustra. No deseche el puente.
3. Inserte la tarjeta en el puerto de expansión en la UPS/ATS PDU.
4. Espere hasta que el LED verde Tx/Rx parpadee (la frecuencia del parpadeo ON/OFF es una vez por segundo).
5. Retire la tarjeta nuevamente.
6. Vuelva a colocar el puente en los pines de reinicio.
7. Instale nuevamente la tarjeta en el puerto de expansión y apriete los tornillos de retención.

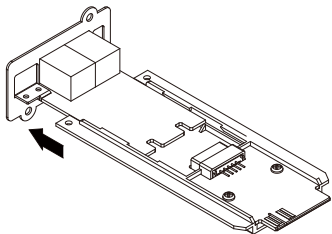
GUÍA DEL ADAPTADOR RMCARD

Retire el adaptador para convertir un RMCARD305 en un RMCARD205

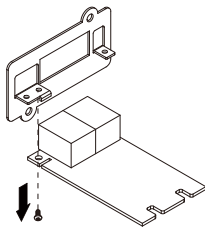
1. Retire los dos tornillos del adaptador que sujeta la tarjeta en su lugar.



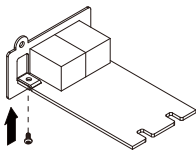
2. Retire la tarjeta del adaptador.



3. Retire el tornillo que sujeta el panel frontal del RMCARD305 a la tarjeta.

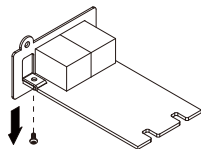


4. Fije el panel frontal RMCARD205 a la tarjeta.

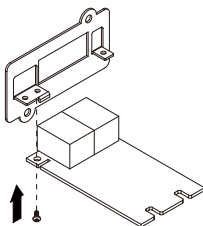


Agregue el adaptador para convertir un RMCARD205 a un RMCARD305

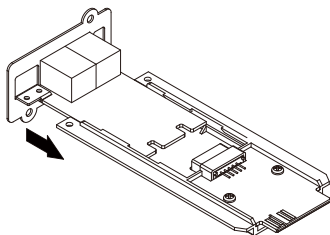
1. Retire el tornillo que sujeta el panel frontal a la tarjeta y retire el panel frontal RMCARD205.



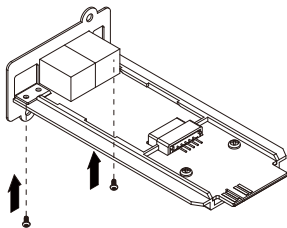
2. Atornille el panel frontal del RMCARD305 a la tarjeta.



3. Instale la tarjeta en el adaptador. Asegúrese de que la tarjeta esté bien asentada en su lugar.



4. Use los dos tornillos de la bandeja para asegurar la tarjeta al adaptador.



NOTA: El kit adaptador RMCARD no está incluido con el RMCARD205. Póngase en contacto con CyberPower para solicitar información o soporte técnico.

NOTA: RMCARD205 está diseñado para el puerto de expansión de tarjeta SNMP de 43x18 mm (1.69x0.71 pulg.) De UPS CyberPower PR, OR y 1-3kVA serie OL y PDU ATS. RMCARD305 está diseñado para el puerto de expansión de tarjeta SNMP de 57x23 mm (2.24x0.91 pulg.) del UPS de la serie CyberPower OL6-10kVA.

SOPORTE DE SOFTWARE

PowerPanel® Business Edition se utiliza para realizar un apagado elegante del sistema operativo cuando está protegido por una PDU UPS/ATS con una tarjeta de administración remota instalada. El software PowerPanel® Business Edition está disponible en el sitio web oficial de CyberPower Systems. Visite www.CyberPower.com y en la sección software puede descargarlo gratis.

Comuníquese con el Cliente PowerPanel® Business Edition

La tarjeta de administración remota requiere autenticarse con el Cliente PowerPanel® Business Edition a través de una frase secreta compartida, como se muestra en la Figura 9.

NOTA: La frase secreta predeterminada es 'powerpanel.encryption.key'.

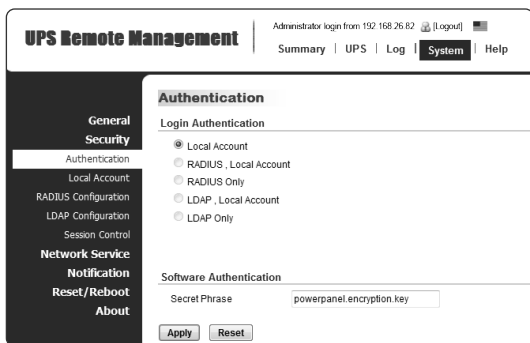


Figura 9. RMCARD System>Authentication web UI

NOTA: El software PowerPanel® Business Edition admite el apagado automático y elegante de los hosts VMware ESX / ESXi, así como otras plataformas de virtualización como Microsoft Hyper-V y Citrix.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No se puede configurar la dirección IP de la tarjeta de administración remota utilizando el método 1 o el método 2	1. Verifique estado del LED, es normal cuando los LED amarillo y verde están encendidos. Si el LED verde está apagado: ► Verifique si la Tarjeta de administración remota está asentada correctamente en el dispositivo y si el dispositivo tiene alimentación. - Si el LED amarillo está apagado: ► Revise que la conexión de red sea buena. 2. Asegúrese que la PC que se usa esté en la misma subred que el dispositivo CyberPower con el que está intentando comunicarse. 3. Asegúrese de que el puente en el pin de reinicio esté instalado correctamente.
No se puede hacer ping a la tarjeta de administración remota	1. Use el método 1 y/o el método 2 para obtener/configurar una dirección IP correcta para la Tarjeta de administración remota. 2. Si la PC que se usa está en una subred de red diferente de la Tarjeta de administración remota, verifique la configuración de la máscara de subred y la dirección IP de la puerta de enlace.
Perdí el nombre de usuario y contraseña	Consulte la sección "Restablecer la configuración predeterminada de fábrica / Recuperar de una contraseña perdida".
Configuración de red predeterminada	IP: 192.168.20.177 Subnet mask: 255.255.255.0 DHCP: Encendido
No se puede acceder a la interfaz web	1. Asegúrese de que puede hacer ping a la RMCARD. 2. Asegúrese de especificar la URL correcta. 3. Asegúrese de que el acceso HTTP/HTTPS esté habilitado iniciando sesión en la tarjeta a través de CLI (cliente Telnet o SSH).
No se puede operar un get/set SNMP	SNMPv1: Verifique el nombre de la comunidad. SNMPv3: Verificar la configuración del perfil de usuario.
Incapaz de recibir trampas	1. Asegúrese de que los tipos de trampa (SNMPv1 / SNMPv3) y el receptor de trampa estén configurados correctamente. 2. Asegúrese de que la dirección IP de la puerta de enlace esté configurada correctamente si el RMCARD y el NMS están en una red diferente.

APROBACIONES DE CONFORMIDAD

Advertencia de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un Dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Es probable que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencia perjudicial, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a su propio costo.

Cualquier accesorio especial necesario para el cumplimiento debe especificarse en las instrucciones.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

El aparato digital de clase A cumple con todos los requisitos del Reglamento canadiense sobre equipos que causan interferencias.

Cet appareil numérique de la class A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Unión Europea

Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a sustancias químicas como el estireno, que el estado de California sabe que causa cáncer, y el bisfenol-A, que el estado de California sabe que causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Para garantía e información adicional, visite:
www.cyberpower.com.

CyberPower

Cyber Power Systems, Inc.

www.cyberpower.com

México:

Aniceto Ortega 634, Col. Del Valle Centro,
Alcaldía Benito Juárez, C.P. 03100,
México, CDMX.

Para las demás regiones:

Visite nuestro sitio web para obtener información
de contacto local.

